

· 沈運曾譯 ·

靈幽夜暗

——只要日落西山，德空軍王牌夜間戰鬥機便對英皇空軍轟炸機群大肆殺戮



在第二次世界大

戰中，世人恐不盡知，德國當時的夜間戰鬥機(Nachjager)，擊落英國皇家空軍(RAF)轟炸機之數量，真是多不勝數！這些厲害的夜間戰鬥機飛行員中包括：沃特斯朵夫(Helmut Woltersdorf)擊落二十四架、崔維斯(Martin Drewes)擊落四十二架、貝克(Ludwig Becker)擊落四十四架、維金斯丹(Heinrich Sayer-Wiffgensien)擊落八十八架，以及倫提(Helmut Lent)的一百一十架，但最厲害的則是人稱暗夜幽靈(The Night Ghost Of St. Trond)的席納夫(Heinz-Wolfgang Schnauffer)，他總共擊落盟軍航空器數量，竟達到令人難以置信的一百二十一架！為有

史以來，夜間空戰英雄中的英雄，讓我們深入瞭解一下他的生平。

席納夫係一九二二年二月十六日出生於德國史圖嘉市(Stuttgart)，十多歲的少年時期便被在全國迅速蔓延的軍國主義所惑，並在政府對航空的大力宣傳下，進入波茨坦(Potsdam)的滑翔學校。同年十一月十五日正式加入空軍，原本他應接受多發動機航空器訓練，但他請換為雙發動機的梅氏驅逐機Me-110，專攻夜航飛行。一九四一年畢業後，席納夫派至夜間戰鬥第一大隊第二中隊(II/NJG.1)，並於隔年成為該隊之技術官。

德空軍主要夜間攔截機便是Me-110，該機除機尾一挺活動機槍外，機頭還有二十公釐口徑大砲兩門及七點九二公釐口徑機槍四挺。德軍發現攻擊敵機的最佳路徑，即從敵機下後方進入，不但可利用黑暗的地面掩護，又可從透空的夜色看清楚敵機的陰影，只要一但飛安位置後，飛行員由下向上瞄準轟炸機兩翼油箱，只要輕扣板機，即便僅是一兩發射中，那倒楣的轟炸機不爆炸亦必自焚！

一九四三年冬天，一名德國空軍士官長馬勒(Paul Mahle)突發奇想，將兩門二十公釐加農砲傾斜安裝在飛行員身後，經過無數次測試之後，遂

將此一系列命名為「爵士樂(Schrage Music)」，並將之裝在梅氏機Me-110G上，使夜間戰鬥機的飛行員們在攻擊方式上有了新的選擇：即飛至轟炸機之下相當距離，然後漸漸爬升至其下側，將背後之加農砲以七十度仰角，由一百到兩百公尺外射出。席納夫曾寫道，他一般都是瞄準右翼油箱大目標攻擊，且不若其他飛行員已習慣使用「爵士樂」攻擊方式，他則是兩種方式都同樣熟稔。

Me-110G型夜間戰鬥機，正常情況時為三名機員，席納夫的兩名夥伴，經常是飛航機械士甘勒斯(Wilhelm Gansler)及無線通信員隆貝哈(Fritz Rumpelhardt)，負責通信與航管，還手握一挺七點九二公釐的MG-15機關槍防禦機尾(後期的Me-110G亦裝有兩挺機槍，但席納夫為增加飛航之速度放棄了機尾之武裝)。

而席納夫所擊落的一百二十一架敵機輝煌紀錄，上述兩



席納夫(中)與隆貝哈(左)及甘勒斯三劍客。

員亦均有所貢獻，惟依正式紀錄，隆貝哈僅對其中的一百次勝利有功。

席氏首開紀錄擊落第一架敵機是於一九四二年的六月一日晚上，那是RAF第七十六中隊一架漢萊佩琪(Handley Page)的哈里法克斯(Halifax)型機，地點約在比利時的勞凡(Louvain Belgium)南方十五公里。席納夫飛至「哈里法克斯」側面較低的一百五十公尺處，並準備好攻擊，但該架轟炸機絲毫未察覺。說時遲那時快，席納夫一壓機翼向英機之尾部一轉，同時撤下發射按鈕，眼看轟炸機飛進那匯集砲彈的死亡瞄準圈內，他駕駛桿一推，以免敵機尾砲塔的任何反擊，俯衝而去；再接著一次飛掠攻擊，第一次攻擊後轟炸機已著火，第二次再射中後，火焰已從機翼冒出來，英機命運已定向地面衝墜時，一共只看見兩名機員跳傘，席納夫後來曾寫道：「瞧見機員跳傘逃生，我們很高興他們將成為戰俘存活下來，對此首戰獲勝，我們都感到歡慶無比」。

席納夫正準備向第二架轟炸機進攻時，不料卻遭該機還擊的子彈射中左腿，不過他仍安全降落於聖壯德(Saint-Dreod)機場，直到六月二十五日才返回II/MJG.1部隊。此為席納

夫或其任何機員在大戰中僅有的一次負傷。到八月一日他又重新上陣，一舉又一



1944年2月席納夫中尉在其Me-110G戰鬥機右尾部標示其擊落第47架敵機。

擊落「維克斯公司(Vickers)之Willington式機兩架及「阿姆斯壯—懷沃茲廠(Armstrong-Whitworth)」的Whitley式機一架。到當年年底，他的紀錄便增為七架。到一九四三年尾，更穩定的成長到四十二架，並獲頒「騎士十字勳章(Knight's Cross)」。

一九四四年十月十六日，希特勒加贈席納夫「騎士十字勳章」之鑽石獎。同年十一月四日他調任駐防蓋特諾(Guersloh)夜間戰鬥機第四大隊(MJG.4)大隊長，十二月晉陞為空軍少校，時年二十二歲，為德國空軍最年輕的大隊長；自一九四五年開始，他擊落敵機之紀錄，已達到一百零八架。

席納夫收穫最豐饒之期，應為一九四五年二月二十一日晚上，他一口氣擊落九架RAF重轟炸機——早上兩架

，晚上再七架。後來經調查，發現實際上當天他應為擊落十架航空器，其中一架未被正式承認。

那晚他擊落的第八架乃是皇家空軍第四六三(澳洲)中隊一架「Avro公司」的「蘭卡斯特(Lancaster)」轟炸機，由來自澳洲南方的法勞中尉(Flying Officer Graham Farrow)所駕駛，剛從空襲密特蘭運河(Mitelland Canal)後回航。該機正在空中遇上麻煩，一枚一千磅重的炸彈吊在彈艙口卡住放不下來，法勞只好平直著，敞開彈艙門，令一名機員爬進彈艙用盡一切辦法解決困難，好不容易剛把炸彈扔掉，飛機即被席納夫的砲彈擊中，右外側發動機被擊壞，領航員圖桌、儀表板和右襟翼被打的粉碎，機械員為彈片擊傷，雖然如此機上卻沒人確知敵機從何處攻擊，僅有機身砲塔射手，在被擊中前一會兒，似乎覺得有架飛機從左向右飛掠過去。

被擊中之後，該架轟炸機右翼火勢開始蔓延開來，法勞下令機員跳傘，他力持飛機平穩，等到六名機員均脫離那不幸的轟炸機，他才在飛機快倒翻過來時跳傘求生。

在二次大戰中，一架被擊落的轟炸機中，其機組員逃生的機率大約為四比一。戰後，隆貝哈作證表示，該

架盟軍的蘭卡斯特轟炸機機員皆幸運的逃過一劫，原因是席納夫在最關鍵的緊要時刻，他那「爵士樂」槍砲卡住了，所以他不得不放棄攻擊，脫離而去。

由於各戰場上德軍前線兵敗如山倒，德空軍之命運亦隨之註定。終於，戰爭接近尾聲，到了一九四五年的五月，整個德國西北戰區、荷蘭與丹麥之全部德軍部隊，掛起白旗簽下投降書。到此刻為止，席納夫和他的兩名機組員總計已經擊毀盟軍相當於整整五個中隊的戰機，使八百五十名盟軍航空人員不能作戰；其中，戰死的約七百名，被俘的約一百二十五名和二十五名從俘虜營中順利逃脫後回到英倫。除了他們如此驚人的戰績令人難忘外，席納夫、隆貝哈與甘斯勒三人更是德國空軍中唯一整組均獲頒「騎士十字勳章」的機組員。

國家戰敗後，席納夫臨別前不得不作一件最不愉快的事，便是對四大隊僅存的官兵們最後之精神講話，在那次充滿感情的講話中，他曾背出該大隊傲人的紀錄：他們曾擊落五百七十九架轟炸機，但也付出了一百零二架戰鬥機，以及共約四百名軍士官兵們生命的代價，其中包括五十名是在地面犧牲的。

席納夫和其他德軍於一九四五年五月，在埃格拜(Eggbeck)德「空軍第四夜間戰鬥大隊」之最後基地「西里司威／豪利斯」(Schleswing Holstein)束手被擒，成為英軍俘虜，隨後在當年就被釋放，席納夫重返已為盟軍佔領之德國卡羅老家。

一九四六年席氏與另一德軍英雄格林納(Georg Hermann Grinet)因兩人非法穿越邊境進入瑞士而被捕，入獄六個月。由於希望至南美繼續飛行生涯，所以才離開德國，並試圖與外面的航空業界取得聯繫，可惜無任何結果。

其後，席納夫終於接手家族釀酒事業並加以擴展，居然漸漸成為一家十分成功的公司，甘勒斯這名戰時的射擊夥伴，亦跑來在席納夫公司工作，通信員隆貝哈則成為西德一間農學院的行政監督。席納夫公司產品在德國釀酒業界中，直到今日仍享有名氣。

不過，命運之神竟如此扭曲而諷刺的安排，這位歷經百戰終於全身而退的頂尖夜航戰鬥機飛行員，想不到於一九五〇年在法國，被一輛超速如飛的大卡車所撞死！有一段時間曾盛傳席納夫之死，實際上乃係前法國地下抗德份子所殺害，但經獨立而公正



席納夫Me-110G現國其至達
戰機左尾舵數已達
收藏於倫敦帝國
戰爭博物館總時
擊落敵機束
大戰結
121架。

的團體實際勘察研究的調查後發現，席氏之死確實為一場不幸之意外。

這位前夜間戰鬥飛行員，葬於其故鄉德國卡羅，墓石上所刻的銘文為：「此處安息了的是二次大戰中一位最優秀的無敵夜間戰鬥飛行員，少校大隊長海因茲·沃夫甘·席納夫（一九二二至一九五〇）」。此外，墓石上亦有幾行輓詩：

撲翼向你來致敬 我心預知你勝利
彩雲須把路讓開 榮耀之鷹好前進

席納夫所駕駛的最後一架Me-110G-6機，右邊之尾舵垂直安定面，現收藏於坎培拉(Canberra)的「澳洲戰爭紀念館」，而同一架飛機左面的一隻安定面則收藏於倫敦「帝國戰爭博物館」中，兩隻安定面雙雙輾滿了一百二十一枚代表被擊落的敵機數目及勝利之標幟——二戰中浪費雙方寶貴生命悲劇的留念碑！